

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2015 Nr. 70

A. TITEL

*Euro-mediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de Staat Israël, anderzijds
(met bijlagen);
Luxemburg, 10 juni 2013*

B. TEKST¹⁾

De Nederlandse tekst van de Luchtvaartovereenkomst, met Bijlagen, is geplaatst in *Trb.* 2013, 102.

Op 19 februari 2015 is te Brussel een Protocol tot stand gekomen in verband met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie. De Nederlandse tekst van dit Protocol luidt als volgt:

Protocol tot wijziging van de Euromediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de staat Israël, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie

Het Koninkrijk België,
de Republiek Bulgarije,
de Tsjechische Republiek,
het Koninkrijk Denemarken,
de Bondsrepubliek Duitsland,
de Republiek Estland,
Ierland,
de Helleense Republiek,
het Koninkrijk Spanje,
de Franse Republiek,
de Republiek Kroatië,
de Italiaanse Republiek,
de Republiek Cyprus,
de Republiek Letland,
de Republiek Litouwen,
het Groothertogdom Luxemburg,
Hongarije,
de Republiek Malta,
het Koninkrijk der Nederlanden,
de Republiek Oostenrijk,

¹⁾ De Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Slowaakse, de Sloveense, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Hebreeuwse tekst zijn niet opgenomen.

de Republiek Polen,
de Portugese Republiek,
Roemenië,
de Republiek Slovenië,
de Slowaakse Republiek,
de Republiek Finland,
het Koninkrijk Zweden,
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,
partijen bij het Verdrag betreffende de Europese Unie en bij het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en lidstaten van de Europese Unie (hierna „de lidstaten” genoemd), en
De Europese Unie,
enerzijds, en
De regering van de staat Israël,
anderzijds,
Gezien de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie op 1 juli 2013,
Zijn als volgt overeengekomen:

Artikel 1

De Republiek Kroatië is partij bij de Euromediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de Staat Israël, anderzijds, die op 10 juni 2013 is ondertekend (hierna „de overeenkomst” genoemd).

Artikel 2

De tekst van de overeenkomst in de Kroatische taal is authentiek onder dezelfde voorwaarden als de andere taalversies.

Artikel 3

1. Dit protocol wordt door de partijen volgens hun interne procedures en wetgeving goedgekeurd. Het treedt in werking op dezelfde datum als de overeenkomst. Indien dit protocol echter na de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst door de overeenkomstsluitende partijen wordt goedgekeurd, treedt het in werking overeenkomstig artikel 30, lid 2, van de overeenkomst.
2. Dit protocol is een integrerend onderdeel van de overeenkomst en wordt voorlopig toegepast vanaf de datum van de ondertekening ervan door de partijen.

Gedaan in tweevoud te Brussel, op de negentiende dag van februari in het jaar tweeduizend en vijftien, hetgeen overeenstemt met de dertigste dag van Sjewat in het jaar vijfduizend zeventienhonderd vijfenzeventig van de Hebreeuwse kalender, in de Bulgaarse, Deense, Duitse, Engelse, Estse, Finse, Franse, Griekse, Hongaarse, Italiaanse, Kroatische, Letse, Litouwse, Maltese, Nederlandse, Poolse, Portugese, Roemeense, Slowaakse, Sloveense, Spaanse, Tsjechische, Zweedse en Hebreeuwse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 21 maart 2014 is de Luchtvaartovereenkomst, met bijlagen, in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu W.J. MANSVELD en de Minister van Buitenlandse Zaken F.C.G.M. TIMMERMANS.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 28 april 2014.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal, zie Kamerstukken 33690.

Het Protocol van 19 februari 2015 behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel a, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen, juncto artikel 2 van de Rijkswet van 18 april 2013 (*Stb.* 2013, 147) niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

E. PARTIJGEGEVENS

Luchtvaartovereenkomst

Zie *Trb.* 2013, 102.

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
België	10-06-2013						
Bulgarije	10-06-2013		12-11-2013	R			
Cyprus	10-06-2013		02-09-2014	R			
Denemarken	10-06-2013						
Duitsland	10-06-2013						
Estland	10-06-2013		20-12-2013	R			
EU (Europese Unie)	10-06-2013						
Finland	10-06-2013						
Frankrijk	10-06-2013						
Griekenland	10-06-2013						
Hongarije	10-06-2013		29-10-2013	R			
Ierland	10-06-2013						
Israël	10-06-2013		01-10-2013	R			
Italië	10-06-2013						
Letland	10-06-2013		10-06-2014	R			
Litouwen	10-06-2013						
Luxemburg	10-06-2013						
Malta	10-06-2013		04-09-2014	R			
Nederlanden, het Koninkrijk der	10-06-2013	10-06-2013	16-05-2014	R			
Oostenrijk	10-06-2013						
Polen	10-06-2013		17-03-2014	R			
Portugal	10-06-2013						
Roemenië	10-06-2013						
Slovenië	10-06-2013						
Slowakije	10-06-2013						
Spanje	10-06-2013	10-06-2013	08-04-2014	R			
Tsjechië	10-06-2013		20-11-2014	R			
Verenigd Koninkrijk	10-06-2013						
Zweden	10-06-2013						

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Spanje, 4 december 2013
Provisional application as of 10 June 2013.

Protocol van 19 februari 2015

Goedkeuring is voorzien in artikel 3, eerste lid.

Partij	Ondertekening	Voorlopige toepassing	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
België	19-02-2015	19-02-2015					
Bulgarije	19-02-2015	19-02-2015					
Cyprus	19-02-2015	19-02-2015					
Denemarken	19-02-2015	19-02-2015					
Duitsland	19-02-2015	19-02-2015					
Estland	19-02-2015	19-02-2015					
EU (Europese Unie)	19-02-2015	19-02-2015					
Finland	19-02-2015	19-02-2015					
Frankrijk	19-02-2015	19-02-2015					
Griekenland	19-02-2015	19-02-2015					
Hongarije	19-02-2015	19-02-2015					
Ierland	19-02-2015	19-02-2015					
Israël	19-02-2015	19-02-2015					
Italië	19-02-2015	19-02-2015					
Kroatië	19-02-2015	19-02-2015					
Letland	19-02-2015	19-02-2015					
Litouwen	19-02-2015	19-02-2015					
Luxemburg	19-02-2015	19-02-2015					
Malta	19-02-2015	19-02-2015					
Nederlanden, het Koninkrijk der	19-02-2015	19-02-2015					
Oostenrijk	19-02-2015	19-02-2015					
Polen	19-02-2015	19-02-2015					
Portugal	19-02-2015	19-02-2015					
Roemenië	19-02-2015	19-02-2015					
Slovenië	19-02-2015	19-02-2015					
Slowakije	19-02-2015	19-02-2015					
Spanje	19-02-2015	19-02-2015					
Tsjechië	19-02-2015	19-02-2015					
Verenigd Koninkrijk	19-02-2015	19-02-2015					
Zweden	19-02-2015	19-02-2015					

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie *Trb.* 2013, 102.

Het Protocol van 19 februari 2015 wordt ingevolge artikel 3, tweede lid, vanaf 19 februari 2015 voorlopig toegepast.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de voorlopige toepassing alleen voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2013, 102.

De bepalingen van het Protocol van 19 februari 2015 zullen in werking treden op dezelfde datum als de Luchtvaartovereenkomst. Indien dit Protocol echter na de datum van inwerkingtreding van de Luchtvaartovereenkomst door de overeenkomstsluitende partijen wordt goedgekeurd, zullen de bepalingen van het Protocol in werking treden overeenkomstig artikel 30, lid 2, van de Luchtvaartovereenkomst.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2013, 102.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2014, 112

Titel : Luchtvaartovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en Israël;
Jeruzalem, 23 oktober 1950
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2013, 142

Titel : Verdrag tot bestrijding van het wederrechtelijk in zijn macht brengen van luchtvaartuigen;
's-Gravenhage, 16 december 1970
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2013, 209

Titel : Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte;
Oporto, 2 mei 1992
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2014, 149

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het Protocol van 19 februari 2015 zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *tweeëntwintigste* april 2015.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS